



VESTNIK

GLASILO SDM
LETO VII. ST. 11
DECEMBER 1962



Naznanjam rojakom, da sem odprl moderno delavnico in prodajalno

BANYULE RADIO & T.V. SERVICE

Tone Slavič

68 Beverley Rd., Rosanna, Melbourne

TELEFON: 45-7084



Popravljam vse znamke televizijskih sprejemnikov,
radio aparatov, gramofone, magnetofone, avto
radije in stereo ojačevalce.

Prodajamo vse navedene izdelke. Pri nas tudi lahko
nabavite nove pralne stroje in hladilnike, ali gene-
ralno popravljene televizijske sprejemnike in pralne
stroje of £25 naprej.

Vse tehnične informacije so brezplačne. Kličite 45-7084. Govorimo slovensko.

PAUL NICOLITCH

PHOTO "OK"

Če želite imeti lep spomin na sebe, na svojce in prijatelje,
Vam priporočamo fotografa Pavla Nikoliča, ki Vas bo gotovo
zadovoljil. Na razpolago Vam je zmeraj in povsod za:

TELEFON

JA 5978

POROKE
POROČNE ALBUME
OTROKE
PORTRETE
DRUŽINSKE ALBUME
ŠPORTNE SKUPINE
ZABAVE IN PLESE
FOTOKOPIJE
FOTOGRAFIJE

Naslov:

FOTO "OK"

3rd Floor, 108 Gertrude Street, Fitzroy, N.6, Melbourne

Želja po svobodi je mnogim Slovincem potisnila popotno palico v roko, ter nas odvedla v tujino. Po vsem svetu smo razkropljeni. Sme- mo reči, da s svojo delovno silo, kjerkoli okrog po Zepadu, smo v zna- tni meri prispevali h gošpodarskemu napredku dežele v kateri bivajo Slovenci. Teško nam je, ko pomislimo, v kakšni sliki bi se nam žmogla predstaviti domovina, ako bi te množice delovne sile imele kdaj prilo- žnost vložiti te sile v gradnjo našega lastnega gospodarstva. A to so problemi, katerih rešitev ne zavisi neposredno od nas!

Pustimo te tožbe in pomislimo kaj bi v danih okoliščina bilo mož- no storiti!

Naša delavnost za ljubo Slovenijo naj bi zavzemala predvsem dve smeri:

1. Duhovno in telesno podpirati razkropljene ude našega naroda ter jim pomagati, da ne utonejo v morju tujine.

2. Skrbeti za ugled slovenskega imena v tujini in s tem okoli- ščinam primerno posredno prispevati k pravični ureditvi slovenskega narodnega problema.

Kako vršiti omenjeni nalogi?

Imamo vrsto činiteljev, ki pospešujejo slovensko skupnost v tuji- ni in svoj narod v očeh tujcev častno predstavljajo. To so zavedne slovenske družine, naš tisk, izseljenski duhovniki, društva in pevski zbori.

Slovenska društva igrajo važno vlogo v izseljenstvu. Pametno vo- dena prosvetna in podporna društva so stebri slovenske skupnosti v tu- jini. Naloga slovenskih izseljenskih društev je, da slovensko skupno- st zastopajo pri krajevnih oblasteh ter od časa do časa s svojimi kul- turnimi prireditvami pričarajo košček domovine v tujini. Mnogi naši izseljenci so delu za slovensko skupnost v tujini posvetili toliko tru- da, da so zaslužili trajno hvaležnost naroda. Ali se ne zdi, da naše sicer mnogostransko delo za slovensko skupnost v tujini, kot pri nas v Avstraliji, nakako visi v zraku? Imamo toliko lepih reči, a vse je tako priložnostno, slučajno; včasih nesistematično. Vsak delavec po raznih društvih gara in se muči po svoje, ne vedoč ali ne meneč se za svojega soseda. Manjka nam smisla za širšo povezanostjo, premalo se zavedamo, kaj bi mogli s složnim nastopom doseči.

Zato naj nam bo VESTNIK toliko več vredno glasilo, ki naj si najde pot v sleherno slovensko družino in naj nam bo zvest spremljevalec, tolažnik in vodnik v izseljenskem življenju. Kaj nam vse lahko nudi dober list je vsakemu dobronamernemu Slovincu lahko jasno! Kot vsak narod tako imamo Slovenci v svetu gotove naloge, ki smo jih dolžni izversiti. Smo predstavniki svojega naroda, po nas naj svet spozna naš narod, njegove bolečine in težnje. Popolnoma jasno je, da bo moral biti list na kulturno, narodni in verski višini, ako hocemo, da bo svoje poslanstvo dostojno vršil. Če že ne moremo pred svetom vzbujati pozornosti po našem številu, moremo to doseči z našo nadpovprečno kakovostjo. Človek je duhovno in telesno bitje. Ni samodih in ne zgolj snov. Duh in snov, to je človek, to smo mi. In to dejstvo moramo upoštevati tudi vsi društveni delavci v tujini, sicer je vse delo brez temelja in smo nujno obsojeni na polom.

VSEM SLOVENCEM ŠIROM AVSTRALIJE ŽELIMO VESELE IN BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE TER USPEŠNO IN SREČNO NOVO LETO; ISTO TAKO VSEM SLOVENSKIM DRUŠTVOM OBILO LEPIH USPEHOV; PREDVSEM SD MELBOURNE IN OBILO LEPIH USPEHOV ŽELIMO UREDNIŠTVU VESTNIKA, Z ŽELJO, DA SE ČIM PREJ UVELJAVI IN S TEM DOSTOJNO VRŠI SVOJE NALOGE IN SVOJE POSLANSTVO!

Odbor Slovenskega društva Sydney.

L. K. Šorok (predsednik)

O B V E S T I L O

Tiskan Vestnik se z naslednjo številko prične imenovati SLOVENSKI VESTNIK in postane list vseh slovenskih naseljencev v Avstraliji. Vestnik bo izšel po petnajstem januarju v formatu melbournskega jutranjaka The Sun. Delo je že v teku.

Tako bomo imeli sedaj avstralski Slovenci poleg lepih MISLI tudi naš laični mesečnik Slovenski Vestnik, glas našega življenja in naših društev! Daj Bog, da bi oba lista bila toplo oporišče VERI in SLOVENSTVU med avstralskimi Slovenci! Uredništvo.

ZA VESTNIKOV SKLAD SO DAROVALI:

Druž. Roman URŠIČ	£ 10-0-0;	Prispevki na zab. l. dec.	£ 11- 7-6;
Pevski zbor Triglav	£ 5-0-0;	Prispevki na Mikl. otrok	£ 6-14-9½;
Druž. Peter Mukavec	£ 3-0-0;	G. Martin Baligač	£ 1-00-0;
Neimenovani (i) i			£ 0-12-0.

Akcijaza Vestnikov sklad tu ni objavljena, ker pobiralci še niso obiskali vseh naslovov in poročilo še niso do izida Vestnika bila podana. Prva poročila prinašajo lepe uspehe in vsi darovalci bodo objavljeni v prvi oziroma naslednji številki Slovenskega vestnika. Vsem darovalcem prisrčna zahvala uredništva in uprave SDM.

V S E M

rojakom

in

rojakinjam

SLOVENSKIM DRUŠTVOM IN ORGANIZACIJAM

dušnopastirstvu

in

REVIJAM

LISTOM

IN

USTANOVAM

ZELIMO in VOŠČIMO

vesel in blagoslovljen

BOŽIČ

TER

srečno in uspešno

NOVO LETO

!!!

Upravni in Nadzorni odbor SDM.

* Najprej bi želel vsem rojakom obilico milosti in božjega blagoslova za božične praznike. Želel bi, da jih vse naše družine obhajajo zares v pristni slovenski verski tradiciji, ki nam je tudi tujina vzeti ne more, če je sami nočemo zavreči. Obhajati božič, pa pri tem poza - biti, da je rojstni dan Odrešenika, se pravi odvreči praznikov pomen in namen. Kaj nam potem še ostane? Polna miza in nekaj božičnih okraskov in počitnice... - srce pa pri vsem tem tako strašno prazno in mrzlo...

V novem letu želim obilo uspehov vsakemu pozamezniku, sleherni družinici, pa tudi naši skupni izseljenski družini v Viktoriji. Prepričan sem, da tudi v novem letu naši socialni in kulturni dejavnosti uspehi ne bodo izostali, če bo gradila na krščanskih načelih.

* Lepo je bilo na letošnji Miklavževi prireditvi za otroke, na nedeljo 2. decembra popoldne, St. Brigid's Hall. Ne le, da so nastopili gojenci Slovenske šole in nas zopet razveselili s pestrim programom. Saj se jih nikdar ne naveličaš, tako prijazni so na odru. Kar me je veselo presenetilo, je porast malčkov po naših družinah, ki žele ohraniti slovensko tradicijo Miklavževega prihoda. Mnoge otroke sem videl, ki sem jih sam krstil: zdaj so pa že dosti veliki, da sprejmejo dar iz Miklavževe roke. Od vzgoje teh malčkov bo zaviselo, kako dolgo bo slovensko izseljenstvo v Avstraliji živo in delavno. Cesar starši danes, ko otroci doraščajo, ne dajejo njim, tega v nekaj letih naš izseljenski narod ne bo imel. Ameriški senator Frank Laushe, s katerim se osebno poznam, je v Ameriki rojen, pa ni pozabil odkod so prišli starši in kaj je njih jezik. Tudi danes ne, ko njegova moška beseda doni po senatorski zbornici v Washingtonu.

* V nedeljo dne 9. decembra so otroci Slovenske šole nastopili s svojo igrico "Mačeha in pastorka" tudi v Geelongu. Niso še pozabili svojih dolgih vlog. Prav, da tudi rojakom po drugih naselbinah pokažejo, kaj znajo. Mogoče bi se dalo tudi v Geelongu dobiti požrtvovalno osebo, ki bi začela voditi Slovensko šolo? Pred nekaj meseci je oživela poleg melbournske Slomškove šole tudi Slovenska

Šola Simona Gregorčiča v St. Albansu, ki bo imela na Štefanovo svoj prvi nastop. Čestitamo!

* Dne 10. novembra se je pri Mariji Pomagaj v našem hostelu poročil Franc SAKSIDA, doma iz Dornberka. Njegova življenjska družina je postala Regina BUDAK iz Borutov v Istri. - Dne 8. decembra pa sta stopila pred oltar naše kapelice Jožef ČEH in Jana PRAJDIČ: Jože je doma iz Viničke vasi pri Mariboru, Jana pa iz Žirovnice na Gorenjskem. - Franc in Jože sta živela do poroke v našem hostelu in oba sta bila člana Slovenskega kluba. Obema paroma že - limo obilo sreče na novo življenjsko pot!

* Žalostna novica iz naše srede pa je, da je dne 1. decembra popoldne v Yarrri na jezcu Warandyte utonil Maks ROŠKER. Njegov osemletni sin se je začel potapljati: oče je skočil v pomoč, pa je sam izginil v globini. Sele naslednji dan so našli njegovo truplo. - Pokojni Maks je bil rojen dne 22. decembra 1925 v Svečini na Štajerskem. V Avstralijo je dospel s svojo ženo Hildo in dvema sinovoma na "Begoniji" v septembru 1957. Ravno so začeli izplačevati svoj domek, ko je bil oče tako nagloma iztrgan iz družine in to komaj nekaj tednov pred rojstvom tretjega otroka... Maks, počivaj v božjem miru!

Mašo zaдушnico za pokojnim Maksom sem imel pri Mariji Pomagaj v Kew dne 4. decembra, nato smo imeli pogreb na pokopališče v Box Hillu. Iskreno sožalje vdovi Hildi in sinovoma ter sorodnikom v domovini. Priporočam se za darove v pomoč težko preizkušani družini, ki je ostala brez finančnih sredstev. Lepo bi bilo, ko bi tudi naša organizacija s svojim socialnim fondom ali nabirko priskočila na pomoč.

Iskreno sožalje izrekamo tudi mladi družinici Vinca OMANA in Anice r. DERNIČ, ki živi v Bentleigh-u, ob izgubi PETERČKA. Fantek je ugasnil komaj dva dni po rojstvu. Pokopali smo ga na keilorsko pokopališče dne 7. decembra.

* Kot izgleda, bo prihodnji Vestnik tiskan. Ko sem bil še pri odboru, smo že nekajkrat delali načrte za ta korak, pa jih opustili po treznih premislekih in reševanju vseh mogočih problemov. Dvomim, da je danes čas boljši za isti podvig - a mladi mislijo drugače. Bog daj, da imajo prav in Bog jim blagoslovi trude! Kako bo list sprejet od izseljencev, pa zavisi od njegove usmerjenosti in vsebine. Od tega bo zaviselo tudi moje bodoče sodelovanje. - Našemu novorojenčku srečo in dolgo življenje!

"TOLERANCA"

"Ena lastovka še ne priklince pomladi" sem se nozaupljiv spomnil pregovora, ko sem pred meseci prečital v "WESTNIKU" prvi članek, iz katerega je zazvenel ton "tolerance". Kar nisem mogel verjeti, da so se po tolikem času delovanja odborov, katere je vodilo načelo: Kdor ni z nami je proti nam, - našli v upravi društva ljudje, ki so uvideli, da je naše slovensko društvo v Melbournu matica vsemu zivečim Slovincem, da je namenjeno vsem rojakom in da pripada nam vsem brez obzira na razlike, ki naravno obstoje v mišljenjih poedincev.

Sledilo pa je več lastovic tudi v obliki dejanj in kot eden onih ki so sodelovali pri ustanovitvi Slovenskega kluba v Melbournu si ne morem kaj, da ne bi tem potem izrazil svoje zadovoljstvo in priznanje nad novimi pogledi, kateri, nadejam se, bodo pripeljali društvo do še večjih uspehov.

Ko rečem novi pogledi, se motim. Saj v stvarnosti niso prav nič novi. Obstojali so in bili so glavni motiv pri samem ustanavljanju društva.

Ko se je po prvem slovenskem plesu v Melbournu, kateri je bil prirejen za tiskovno, št. "Misli" pričela oblikovati zamisel kluba na sestanku pri Pungarčarjevih v St Kildi, nihče prisotnih ni spraševal kdo in kaj si kakšne pogoje imaš na to ali ono. Ali si Dolenjec Primorec ali Goranjec, ali si zbežal "pred", "med" ali "po"..... Vse nas je vodilo le ena misel: Nam Slovincem v Melbournu bi bila potrebna stalna organizacija, ki bi nam v danih okoliščinah omogočala naše narodnostno, kulturno, družabno in tudi dobrodelno udejstvovanje.

In ko smo za dolgo po tem pripravljali pravila bodočemu klubu, smo v njih jasno poudarili, da bo klub neustrankarski in namenjen vsem Slovincem ne glede na versko ali politično pripadnost.

Na žalost pa smo videli, da je po prestanih tožavah prvih let prišlo med nami uprvo do različnih gledanj, prvenstveno z ozirom na delovanje kluba. Torej, mesto da je prevladala popustljivost in spoštovanje vseh dobronamernih menaj, je močnejša grupa vedno zavzela za omenjeno stališče. Kdor ni z nami je proti nam. To, kot se je pokazalo, ni bil slučaj samo v enem odboru, nego se je ponavljal z leta v leto in klub je na ta našta leta za letom radi osebnih nesporazumov zgubljal tako potrebne sodelavce.

Bikar sedaj ne iščimo poedine krivice teh razmor, kajti krivdo verjetno vsaj delno nosimo vsi, ki smo kdajkoli delovali v odboru.

Vsi smo vsak ob svojem čas tudi mnogo pripomogli društvu do uspehov in vsi smo mnogo tudi žrtvovali za te uspehe. Vsak na svojm-

način, vsak v svoj dobi, svak od nas je nekaj pripomogel, da je klub iz nič postal to kar je danes. Vsak ob svojem času; kajti naša trmasta nepopustljivost nam ni dovolila, da bi delovali vsi istočasno, vsi skupaj, da bi tako ti uspehi kluba bili še prav gotovo mnogo, mnogo večji.

Sedanji odbor društva pa kot izgleda vidi, da je v interesu naše slovenske skupnosti v Melbournu, kakor tudi v interesu našega društva, da zbere okrog sebe čimveč rojakov. Ve, da ni za nas važen Tvoj odnos do vprašanj, ki nimajo prav nič skupnega s slovenskim društvom; važno je le, da si Slovenec in kot tak želiš zadržati tudi nekaj svojega — slovenskega — v novi domovini. Kot tak si dobrodošel! Na važno, da poješ slovensko pod imenom "Triglav", "Bled" ali podobno; važno je, da poješ slovensko, ker ti je pri srcu. Ni važno ali si "laborist" ali "liberal"; važno je, da društva ne zlorabljaš v svoje strankarske namene.

V tem smislu je sedanji odbor že napravil lep primer s pohvale vredno gesto, ko je navezal prijateljske stike z našim pevskim sborom "TRIGLAV".

Lahko samo želimo, da bi v tej smeri obsteval tudi bodoče delovanje našega Slovenskega društva v Melbournu in morda bodo potem mnogi — nekdanj marljivi, a sedaj of strani stojeci člani uvideli, da se z uvidevnostjo, dobromamernostjo, medsebojnim spoštovanjem, zaupanjem in popustljivostjo na edini način uspešno vodi delovanje na demokratičnem principu osnovanih družabnih enot, in se bodo priključili onim, ki so danes zapreženi v naš narodni voz v Melbournu.

MARJAN PERŠIČ.

OBVESTILO UREDNIKA

To številko Vestnika, ki jo pišem kot zadnjo ciklostirano, sem poslal med Vas kot društveno okrožnico, zato je tudi nekoliko skraćena. Začetne priprave za novi Vestnik so meni in sodelavcem vzele toliko časa, da kaj več ni bilo mogoče. Upam, da nam to rojaki ne bodo vzeli v zamero.

Hotel bi še prositi vse sodelavce, ki so dosedaj strumno korakali z Vestnikom, da še v naprej ne odrečejo svoje pomoči. Akcija je v teku in je pokazala, da si naši ljudje želijo Slovenskega Vestnika; — vrsta je na nas, da jim damo res pravi Vestnik. Zato, obenem, ko prosim za sodelovanje, naprošam tudi vse, ki bodo kadarkoli sodelovali pri Vestniku, naj čuvajo njegov ugled, čeprav bodo morali včasih popiti kupo pelina zaradi tega. Sebi sem zabil v načelo: S ponujenim pelinom ne nazdravljaj !

Trst, 23. novembra 1962.

Z veseljem sem prejel Vaše pismo z dne 6. t.m. in po svojih močeh Vam bom prav rad ustregel.

Najprej glede božičnih in novoletnih voščil, ki jih oddajamo v o-kyiru "Glasbe po željah" in so popolnoma brezplačna. Zadostuje navadno pismo, ki pa mora biti seveda podpisano. Vsebinsko naj bo kratka in ne politična, ker bi to ne spadalo v to rubriko. Prav tako moramo pri voščilih tudi imenovati voščilca, nekdanji "neimenovani" romajo v koš. V ostalem pa ni za število ali kaj drugega prav nobene omejitve.

Glede pesniške sбирke Humberta Pribca bom poskrbel, da bi takajšnja radijska postaja poročala o njej v svoji kulturni rubriki. Ne moremo pa pri tem navajati niti cene, niti kje in kako se jo lahko kupi, ker nimamo reklamnih oddaj. Zato bom prav osebno poskrbel, da bodo o tem poročali primorski slovenski tedniki ("Demokracija", "Kotliški glas" in "Novi list"), ki bodo gotovo radi objavili vse podrobnosti. Tudi to bo brezplačno.

Prosim Vas, da obvestite o tem g. Humberta Pribca, kateremu seveda ne bomo mogli objaviti takšnega voščila, kakršnega je želel. Omejiti se bomo morali samo na del, ki je namenjen sorodnikom. S svoje strani bi mu tudi priporočal, da pošilja čar izvodov svoje zbirke tržaški "LIBRERIA TRIESTINA", Trieste, Via S. Francesco, 20 in goriški "LIBRERIA CATTOLICA", Gorizia, Piazza Vittoria, 11 (obe sta slovenski), ki mu jih bosta prav gotovo radi prevzeli v komisijsko prodajo. Gospodu Pribcu se istočasno najlepše zahvaljujem za njegova voščila.

Pričakujemo, da nam poleg Všega društvenega uradnega voščila pošiljete morda tudi še kaj zasebnih radijskih voščil. Samo veselilo nas bo, če Vam gremo lahko kaj na roko. S to željo voščim Vam, g. Pribcu in vsem članom Vašega tako delovnega društva blagoslovljen ne božične praznike in zadovoljno ter srečno novo leto!

(Dr. Boris Sancin)
Šef slovenskih sporedov
RADIA TRST A.

SI ZE PORAVNAL-A ČLANARINO S. D. M. ?

SPASTIC CHILDREN'S SOCIETY OF VICTORIA.

19th November, 1962.

Secretary,
Slovenian Association Melbourne,
371a Park Street,
PRINCESS HILL.

Dear Sir,

We are pleased to acknowledge the amount of £10.0.0 being proceeds of sale of "Forget-me-not" Emblems recently forwarded to you, and enclosed herewith our official receipt.

It is indeed kind of you to help us, and we ask you to accept our grateful thanks and appreciation of your interest and co-operation in our work for Spastic children.

Yours sincerely,

(M.W. Macaulay)
SECRETARY.

Med prejeto pošto smo dobili tudi balanco o plačevanju Slovensko-ga doma. Iz dneva 18. 10. 1962 je bil dolg na Slovenski dom se £ 6433/19/6. Od te vsote je potrebno odbiti £ 400, ki jih je Uprava društva po zgoraj navedem datumu vplačala.

Dobili smo tudi nekatere pisma, kjer rojaki pozdravljajo novi slovenski Vestnik. Jih je preveč, da bi jih objavljali, saj pismo bratskega društva Sydney pove veliko, je en pozdrav in topel naš vet rojakov v Sydneyju.

Vkolikor vas zanimata pismi The Good Neighbor Councila in radijske oddaje Trst A, dobote vse informacije v Slovenskem domu. Te. 38-16/9.

THE GOOD NEIGHBOUR COUNCIL OF VICTORIA.

As in former years, the Good Neighbour Council of Victoria, is once again making arrangements to hold a Summer Camp for migrant children (British and Continental) at the National Fitness Cam at Angles sea in January, 1963.

These camps are held in two sessions - one for girls from 18th - 15th January and one for boys between 25th January - 1st February and are open to all migrant children between the ages of 10 - 14 years who have recently arrived in Australia.

Some of the children are chosen from the Metropolitan Hostels and from Bonegilla and Benalla camps and a certain number of places are made available to the World Council of Churches for children of refugee families. The Good Neighbour Branches select and assist a proportion of country children to participate.

The cost for each child is £9. including transport from Melbourne. Many of these children would not otherwise have the chance of a holiday and the opportunity of meeting Australian children under ideal conditions such as these and it is only to the generosity of various organisations and individuals that these camps are made possible. In some cases, the parents of migrant children are able to pay a proportion of the fee of £9. and any donations towards the full cost of a child are, therefore, most acceptable.

We believe that these camps afford the children a wonderful introduction to Australia as well as a healthful holiday and through them an appreciation of the country is given to the parents.

A small proportion of places is given to Australian children who in all cases are required to pay the full fee, but this is done to provide for further opportunity of assimilation.

We appeal now to your Association for any help that you may be able to give us and ask you to place this matter before your members for their sympathetic consideration. Donations should be sent to this office, addressed to the Acting Secretary, Good Neighbour Council.

Yours sincerely,

(Miss) Sybil Taggart
A/GENERAL SECRETARY.

Prodajate? Kupujete? Hišo? Zemljišče?

Obrnite se na poznano tvrdko

EDEN REAL ESTATE

4 Pascoe Vale Rd., Moonee Ponds

Tel. 37-5104

in zahtevajte slovenskega zastopnika

MAKSA HARTMANA

Po urah kličite 36-6432

Želite vpoklicati v Avstralijo svoje
in plačati prevoz?

Obrnite se na potniški urad

ODRA

6a Elizabeth St., Melbourne, C.1

Tel. MF 6178 po urah JJ 2630

PRODAJA LADIJSKIH, LETALSKIH,
ŽELEZNIŠKIH VOZOVNIC ZA VSE
DELE SVETA.

Direktni letalski prevoz iz Jugoslavije v
Avstralijo za gotovino ali pogojno odpla-
čilo, pojasnila za potovanje, potne doku-
mente, prenos denarja, itd.

KROJAŠKI SALON

A. Matulaj

64 SPENSLEY ST., CLIFTON HILL

TEL. JW 3678

IZDELAVA VSE VRSTE OBLEK, PLAŠČEV
PO NOVI MODI. POSEBNO SE PRIPORO-
ČAMO ZA POROČNE OBLEKE.

V ZALOGI IMAMO VELIKO IZBIRO
ČEVLJEV IN PERILA.

CONTINENTAL SMALL GOODS

John Hojnik

213 ST. GEORGE RD., NTH. FITZROY

Tel. JW 6656

Vam nudi najrazličnejše mesne
izdelke!

HRENOVKE, KRAJSKE KLOBASE IN
SPECIALITETE: STRASSBURGER, GALIC,
LEBERWURST, ITD.

Pri nas lahko v slovenščini obrazložite
katero vrsto pričeske želite

Phill Ann Beauty Salon

165 Sydney Rd., Coburg

Tel. FM 2288

TRAJNO KODRANJE LAS
Z NAJMODERNEJŠEMI SREDSTVI!

Do nas Vas pripelje tramvaj št. 19, 20 in 21
Tram stop 34

STROKOVNI NASVETI BREZPLAČNI!

Za vsakovrstna tiskarska dela

Tiskarna S. Spacapan

(Reg. DISTINCTION PRINTING)

171 Nicholson Street,

East Brunswick — Tel. 38-6110